

ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ (ФИЛИАЛ)

ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. ВЕРНАДСКОГО» В г. ЯЛТЕ

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы

обучающимися направления подготовки 45.03.01 Филология

(профиль подготовки «Зарубежная филология»)

ЯЛТА-2018

УДК 81.130.2(07)

ББК 81.2/7 я73

Рекомендовано к печати

*Учебно-методической комиссией Института филологии, истории и искусств ГПА (филиал) ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского» в г. Ялте
(протокол заседания № 9 от 18.03.2018)*

Рецензенты:

Седых А.И. – кандидат фил. наук, доцент кафедры иностранной филологии и методики преподавания Гуманитарно-педагогической академии (филиал) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского» в г. Ялте.

Передерий С.Н. – кандидат фил. наук, старший преподаватель кафедры иностранной филологии и методики преподавания Гуманитарно-педагогической академии (филиал) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского» в г. Ялте.

Лингвокультурология : Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы обучающимися направления подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология» / сост. Н.В. Горбова. – Ялта : РИО ГПА (филиал) ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского», 2018. – 16 с.

В издании представлены методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы обучающимися направления подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология») в рамках дисциплины «Лингвокультурология». Данные методические указания содержат указания для самостоятельного изучения части курса, перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины, примерные вопросы для промежуточного контроля.

УДК 811.111(075.4)

ББК 81.432.1я73

© ГПА (филиал) ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского», 2018

Содержание

	Введение.....	5
1.	Цель и содержание самостоятельной работы.....	6
2.	Основные темы дисциплины.....	7
3.	Написание рефератов: требования, перечень тем.....	9
4.	Вопросы для определения оценки качества освоения дисциплины.....	12
5.	Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	14

ВВЕДЕНИЕ

Изучение дисциплины «Лингвокультурология» направлено на формирование у обучающихся представления о лингвокультурологии и её месте в парадигме современных языковедческих дисциплин; овладение обучающимися теоретическими знаниями по ключевым проблемам и понятиям лингвокультурологии; приобретение практических умений и навыков, необходимых для осуществления лингвокультурологического анализа.

В процессе обучения обучающийся должен получить представление об основных понятиях дисциплины. Одним из важнейших видов учебной деятельности обучающихся является самостоятельная работа. Цель самостоятельной работы: осмысление информации, полученной на лекционных и семинарских занятиях, развитие базовых навыков её практического использования. Для этой цели обучающемуся следует изучить материал по учебникам и пособиям, которые названы в списке основной литературы. Дополнительная литература позволит более глубоко усвоить отдельные вопросы дисциплины и выполнить задания для самостоятельной работы, в частности, написать рефераты.

ЦЕЛЬ И СОДЕРЖАНИЕ

САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Методические указания по самостоятельной работе при изучении дисциплины «Лингвокультурология» подготовлены для обучающихся по образовательной программе подготовки бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология») III и IV курсов очной и заочной форм обучения. Текущая самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Лингвокультурология» направлена на углубление и закрепление знаний, развитие практических умений. Самостоятельная работа обучающихся в рамках дисциплины включает следующие виды работ: работа с теоретическим материалом; написание реферата; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к зачету.

Цель настоящих методических указаний состоит в обеспечении обучающихся необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы.

Уважаемые обучающиеся, желаем вам успешного освоения учебной дисциплины «Лингвокультурология»!

ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Лингвокультурология и ее междисциплинарность

Подтемы: Теоретические основы лингвокультурологии.

Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения. Связь с другими науками. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное. Лингвокультурная лексикография.

Тема 2. Проблема взаимоотношения языка и культуры

Подтемы: Язык, культура, менталитет в историческом аспекте. Язык как способ трансляции культуры, проблема взаимодействия и взаимовлияния. Изучение культуры через язык. Язык и культура как семиотические системы. Терминологический аппарат лингвокультурологии (концепт, культурная универсалия, сема, культурема и т.д.).

Тема 3. Способы представления культуры в языке

Подтемы: Взгляды В. Гумбольдта, Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра на проблему языка и культуры. Культурный концепт и картина мира. «Языковая картина мира». Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность».

Тема 4. Концептосфера

Подтемы: Понятие о концептуальной картине мира: концепт и его виды. Ключевые концепты культуры. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

Тема 5. Лингвокультурологический аспект фразеологии

Подтемы: Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа. Внутренняя форма фразеологизма, денотативный и коннотативный аспекты русской фразеологии. Механизм формирования фразеологизмов и закрепления в нем культурной информации.

Тема 6. Текст и формирование социокультурной компетенции

Подтемы: Универсальное и национально-специфическое в языковой картине мира. Понятие о социокультурной компетенции. Обращение к культуроведческому и страноведческому материалу на различных этапах обучения.

Тема 7. «Национальный характер» и социокультурное взаимодействие

Подтемы: Проблема соотношения понятий «менталитет», языковая репрезентация этнического менталитета. Понятие стереотипа и стереотипного поведения. Виды стереотипов и социокультурное взаимодействие. Взаимодействие понятий «национальный характер» и «стереотип». Восприятие и понимание стереотипов в различных типах дискурсов.

Тема 8. Языковая личность

Подтемы: Уровни измерения языковой личности (экспонентный, субстанциональный, интенциональный). Типы языковой личности (по Ю.Н. Караулову). Социологическая типология языковой личности. (по В. Я. Проппу).

Речевой портрет. Речевое поведение как коммуникативная реализация ценностной ориентации человека.

НАПИСАНИЕ РЕФЕРАТОВ: ТРЕБОВАНИЯ, ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ

Написание реферата позволяет закрепить приобретаемые обучающимися умения поиска необходимой информации, углубляет и расширяет уровень подготовки по дисциплине. Подготовка реферата способствует формированию у обучающихся научного мировоззрения, методической дисциплины мышления и практического действия. Тема реферата обуславливается требованиями учебного плана, программой дисциплины «Лингвокультурология». Возможен и инициативный выбор темы студентом, но в каждом случае необходимо аргументированное обоснование выбора такой темы и согласование ее с преподавателем. Сбор материала, написание и сдача на проверку работы осуществляется в сроки, определенные кафедрой иностранной филологии и методики преподавания.

Структура реферата включает в себя: титульный лист с указанием министерства принадлежности ВУЗа, название высшего учебного заведения, кафедры, тема реферата, исполнителя (обучающегося), преподавателя, которому сдана работа на проверку, дата сдачи работы, оценка и подпись преподавателя; оглавление с указанием плана работы, который должен содержать введение, название основных разделов, работы, заключение, список использованной литературы и нумерации страниц. Приложение создается обучающимся в том

случае, если оно дополняет содержание основных проблем темы. Сдаваемые на проверку рефераты должны быть тщательно оформлены. Если в работе приводятся материалы, цитаты, данные, идеи, заимствованные из других источников, то необходимо делать ссылки (сноски) на первоисточник.

Примерные темы рефератов по дисциплине

1. Проблемы лингвокультурологии в работах А. Вежбицкой.
2. Лингвокультурологическая школа.
3. Язык и культура в зеркале фразеологии.
4. Теория лакун.
5. Лингвокультурологические аспекты исследования обрядов, ритуалов и обычаев
6. Лингвокультурологические аспекты исследования паремий.
7. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из германского языков.
8. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из романских языков.
9. Прецедентные имена в художественном произведении.
10. Парадоксы перевода фразеологизмов.
11. Образ русского мужчины в мире, фольклоре, фразеологии.
12. Образ русской женщины в мире, фольклоре, фразеологии.
13. Языковая личность учителя-филолога.
14. Речевой этикет как предмет лингвокультурологии.

15. Понятие конситуации в аспекте лингвокультурологии.
16. Лингвокультурология и коммуникативно-деятельностный подход к преподаванию языка.
17. Лингвокультурологический материал в рамках современных УМК по иностранному языку.
18. Содержание понятия «языковая картина мира».
19. Символы в национальной культуре.
20. Культурный компонент в семантике слова.
21. Взаимосвязь языка и культуры в коммуникативных процессах.
22. Взаимосвязь языка и культуры в онтогенезе.
23. Взаимосвязь языка и культуры в филогенезе.
24. Различные подходы к изучению языковой личности.
25. Прецедентные феномены. Их функционирование.
26. Мифологизированные языковые единицы.
27. Проблема эквивалентной и безэквивалентной лексики.
28. Ключевые концепты русской культуры.
29. Текст как хранитель культуры, отражающий духовный мир человека.
30. Лингвокультурная ситуация в современной России.

В рамках предложенных тем рефератов обучающиеся готовят самостоятельное выступление с использованием не менее 5 источников, опираясь на которые, формулируют основные проблемы рассматриваемой темы, приводят

тезисы, аргументы, формулируют собственные представления и оценки, представляют результаты собственных исследований по выбранной теме.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Промежуточный контроль в форме экзамена проводится преподавателями кафедры иностранной филологии и методики преподавания по материалам, разработанным преподавателями данной кафедры. Объектом контроля является достижение обучающимися заданного рабочей программой уровня овладения предметной областью изучаемой дисциплины. Для текущего контроля знаний, умений и навыков обучающихся по окончании очередной темы, в том числе для контроля их самостоятельной работы, предусмотрены следующие вопросы:

1. История возникновения лингвокультурологии.
2. Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения.
3. Теория лингвистической относительности: «за» и «против».
4. Структура языка, способы представления культуры в языке.
5. Связь языка, мышления и культуры.
6. Рефлексивное мышление как условия формирования «словаря культуры».
7. Терминологический аппарат лингвокультурологии (ключевой концепт культуры, логоэпистема, культурема и т.д.).
8. Человек - как пресатвитель национальной ментальности и языка.

9. Структурная модель языковой личности.
10. Образ семьи в фольклоре, фразеологии и т.п.
11. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке
12. Культурный концепт как феномен лингвокультуры: его природа и сущность
13. „Языковая картина мира“.
14. Символ как стереотипизированное явление культуры.
15. Стереотип как явление культурного пространства.
16. Концептосфера русской/английской/немецкой/ французской культуры.
17. Лингвокультурологический аспект фразеологии (на примере любого языка).
18. Лингвокультурный аспект русской перемиологии.
19. Русская сказка как проводник культуры.
20. Лингвокультурная лексикография.
21. Соотношение понятий «менталитет» и «ментальность».
22. Универсальное и национально-специфическое в языковой картине мира.
23. Перевод как объект изучения лингвокультурологии.
24. Соотношение лингвострановедения, лингвокультурологии и страноведения в обучении иностранному языку
25. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 288 с.
2. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология: учебник /Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. – 3-е изд., стер. М.: ФЛИНТА : Наука, 2015. – 480 с.
3. Маслова, В.А. Лингвокультурология. /В.А. Маслова. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.
4. Хроленко, А.С. Основы лингвокультурологии: уч.пос. /А.Т. Хроленко. Под ред. В.Д. Бондалетова. – 5-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 184 с.

Дополнительная литература:

5. Вежбицкая, А. Семантические универсалии и описание языков. / А. Вежбицкая. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 654 с.
6. Воробьев, В.В. Лингвокультурология. Теория и методы. /В.В. Воробьев. – М.: Рос, 1997 – 285 с.
7. Зиновьева, Е.И. Лингвокультурология. Теория и практика. / Е.И. Зиновьева, Е.Е. Юрков. – СПб.: МИРС, 2009. – 291 с.
8. Красных, В.В. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / В. В. Красных, А. И. Изотов. — М.: МАКС Пресс, 2008 — 124 с.

9. Телия, В.Н. Русская фразеология. / В.Н. Телия. – М.: Языки русской культуры, 1996. – 288 с.

10. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. — М.: Слово, 2000 — 624 с.

Учебное издание

Лингвокультурология: методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы обучающимися направления подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология») / сост. Н. В. Горбова. – Ялта : РИО ГПА (филиал) ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского», 2018. – 16 с.

УДК 81.130.2(07)

ББК 81.2/7 я73